

IV M.

L'Écrit du Roi, GIA-LONG, donné à M. CHAIGNEAU, surnommé THANG, de la famille Royale appelée NGUYÊN, mandarin du second ordre, du nombre de ceux qui ont le pouvoir d'entrer dans l'intérieur du palais et d'approcher de la personne de Sa Majesté, commandant de deux vaisseaux dont l'un s'appelle THOAI qui signifie l'HEUREUX PRONOSTIC, et l'autre qui s'appelle PHUNG, qui signifie l'AIGLE.

M. CHAIGNEAU, ci-dessus nommé, nous a présenté une requête par laquelle il déclare qu'étant parti de France, l'an 1791, et après avoir côtoyé un nombre presque infini de ports, vint dans la province de *Gia Dinh*, où nous étions alors, et nous offrit ses services, ce que nous acceptâmes bien volontiers; depuis qu'il s'est dévoué à notre service, dans toutes les campagnes que nous avons entreprises, soit par mer, soit par terre, il nous a toujours suivi avec la plus grande fidélité, et a affronté mille périls avec une constance immuable. A présent que par une grâce et une vertu spéciale d'en haut, nous avons terrassé et subjugué tous nos ennemis, et que nous avons le bonheur de jouir de la paix la plus désirable, nous tâchons de le combler de nos bienfaits; mais comme il y a déjà vingt-six ans qu'il se voit expatrié, et éloigné de tout ce qu'il a de plus cher au monde, il nous a témoigné le grand désir qu'il aurait de revoir sa patrie, et visiter ses chers parents; de plus il nous a supplié, en même temps, que nous daignions lui accorder la permission d'emmener avec lui sa femme et ses enfants, sur un vais-